

VAYOX

IKL- SERIES

20/30/40/60/300
PROSeries

Insect killer lamp
Lampa owadobójcza

DE: Insektenvernichtungslampe

CZ: Lapač hmyzu

RO: Lampa anti-insecte

SK: Lapač hmyzu

FR: Lampe anti-insectes

HU: Rovartírtó lámpa

IT: Lampada antizanzare

HR: Lampa protiv insekata

NL: Insectenlamp

ES: Lámpara antimosquitos

RU: Лампа от насекомых

BG: Лампа против насекоми

INSTRUKCJA OBSŁUGI

EN: User manual - DE: Bedienungsanleitung - CZ: Návod k použití - RO: Manual de utilizare - SK: Návod na použitie - FR: Mode d'emploi - HU: Használati útmutató - IT: Manuale d'uso - HR: Upute za uporabu - NL: Gebruiksaanwijzing - ES: Manual de usuario - RU: Руководство по эксплуатации - BG: Ръководство за употреба

PL: Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję - EN: Please read this manual carefully before use - DE: Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch - CZ: Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod - RO: Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza - SK: Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod - FR: Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation - HU: Használat előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót - IT: Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso - HR: Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute - NL: Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik - ES: Lea atentamente este manual antes de usar el producto - RU: Перед использованием внимательно прочтите это руководство - BG: Моля, прочетете внимателно това ръководство преди употреба

PL

Urządzenie owadobójcze:

Seria urządzeń owadobójczych jest wykonana w nowoczesnym stylu o wysokiej wydajności i gwarantująca bezpieczeństwo. Urządzenie posiada niedzwierne i niezapychające się kraty o niepekającej i niezaniekającej powierzchni. Specjalnie zaprojektowana cewka emitująca ultrafioletowe promienie jest nieszkodliwa dla skóry człowieka i zwierzęcia. Zewnętrzna siatka stanowi ochronę przed przypadkowym dotknięciem metalowych krat.

Urządzenie nie ma powiązania z chemikaliami, nie wytwarza dymu, zapachu, nie powoduje oprysków i nie ma wpływu na zanieczyszczenia powietrza

Montaż:

- Podczas ustawiania i umiejscowienia lampy owadobójczej, pamiętać:
 - Zawiesz urządzenie na środku pomieszczenia, w ten sposób, aby promieniowanie ultrafioletowe mogło się lepiej rozproszyć i przyciągnąć owady w jedno miejsce
 - Zawiesz sprzęt na ścianie lub w narożniku, jeśli pomieszczenie nie jest zbyt duże.
 - Umieść urządzenie na wysokości 1,5–2 m. Dla komarów – około 1 m.
 - Urządzenie może być zawieszone na specjalnych wieszakach lub stabilnie ustawione na stole / szafce.
 - Nie umieszczaj urządzenia na naślonecznionych powierzchniach – działa najlepiej w miejscach ciemniejszych.

Użytkowanie:

Korzystanie z urządzenia po raz pierwszy:

- Sprawdź, czy gniazdko ma właściwe napięcie (230V ~ 50Hz).
- Podłącz urządzenie do prądu, wcisnij „I” (ON), lampka się zaświeci.
- Urządzenie może być włączone przez 24 godziny na dobę, cały rok.

Wymiana świetlówek:

- Wyłącz urządzenie, odłącz wtyczkę
- Odkręć dwie śruby trzymające siatkę lampy, zdemontuj siatkę.
- Obróć zużyta świetlówkę o 90°, delikatnie ją wyjmij, a następnie zainstaluj nową.
- Przed ponownym użyciem urządzenia upewnij się, że siatka lampy jest prawidłowo zamocowana i dokręć wszystkie śruby.

Czystość:

Sprzęt należy czyścić regularnie. Zbyt wiele kurzu może spowodować małą wydajność pracy urządzenia, a brud zmniejszy efektywność zabijania owadów. Aby usunąć zanieczyszczenia, należy wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i usunąć paletę kolektora poprzez lekkie jej uniesienie i pociągnięcie w stronę włącznika. Teraz możesz usunąć kurz i brud, używając w tym celu np. odkurzacza, ściěrki do kurzu lub miękkiej szcetczki. Nie korzystaj ze środków czyszczących i nie czyść urządzenia na mokro. Brud który znajduje się po zewnętrznej stronie urządzenia można usunąć miękką ściěrką.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa:

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnętrznego. Nie jest przystosowane do wykorzystywania w stodółach, stajniach i w innych podobnych miejscach.
- Nie używaj w miejscach łatwopalnych.
- Urządzenie należy ustawić w miejscu niedostępnym dla dzieci, najlepiej powyżej 2m.
- Nie dotykaj wysokonapięciowej siatki rękoma / metalem.
- Nie myj urządzenia wodą, nie pozostawiaj go na deszczu.
- Naprawa sprzętu powinna być wykonana przez producenta lub wykwalifikowanego elektryka.
- Urządzenie powinno być przechowywane w miejscu nie dostępnym dla dzieci.
- Wysokie napięcie! Zabezpiecz przed dziećmi!

Możliwe wady/problemy:

Lampy się nie świecą:

- Bezpiecznik jest wadliwy. Należy go wymienić . Bezpiecznik znajduje się za czarnym gwintem obok połączenia z kablem.
- Starter jest wadliwy należy go wymienić.
- Cewka instalacyjna jest wadliwa, należy ją wymienić.
- Świetlówka się przepaliła, należy ją wymienić.
- Kabel jest uszkodzony, należy go naprawić.

Postępuj zgodnie z przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych. Nie wrzucaj lampy do zwykłego kosza na śmieci.

EN

Insect killer device:

The series of insect killer devices is designed in a modern style, offering high efficiency and safety. The device features stainless and non-clogging grids with a durable, non-cracking surface. The specially designed coil emits ultraviolet rays that are harmless to human and animal skin. The outer mesh provides protection against accidental contact with the metal grids.

The device does not use chemicals, does not produce smoke, odor, or mist, and has no impact on air pollution.

Installation:

When positioning and setting up the insect killer lamp, remember:

- Hang the device in the center of the room so that ultraviolet radiation can spread more effectively and attract insects to one place.
- Hang the device on the wall or in a corner if the room is not very large.
- Place the device at a height of 1.5–2 m. For mosquitoes – about 1 m.
- The device can be hung on special hooks or placed stably on a table / cabinet.
- Do not place the device in direct sunlight – it works best in darker areas.

Use:

First use:

- Check whether the socket has the correct voltage (230V ~ 50Hz).
- Plug in the device and press “I” (ON), the lamp will light up.
- The device can remain on 24 hours a day, all year round.

Replacing fluorescent tubes:

- Turn off the device and unplug it.
- Unscrew the two screws holding the lamp grid and remove it.
- Rotate the used fluorescent tube 90°, gently remove it, and install a new one.
- Before using the device again, make sure the lamp grid is properly installed and tighten all screws.

Cleaning:

The device should be cleaned regularly. Too much dust may reduce performance, and dirt lowers insect-killing efficiency. To remove dirt, turn off the device, unplug it, and remove the collector tray by gently lifting and pulling it toward the switch. You can remove dust and debris with a vacuum cleaner, duster, or soft brush. Do not use corrosive agents and do not clean the device with water. Dirt on the outer surface can be wiped with a soft cloth.

Safety information:

- The device is intended for indoor use only. It is not suitable for use in barns, stables, or similar areas.
- Do not use in flammable locations.
- Keep the device out of reach of children, preferably above 2 m.
- Do not touch the high-voltage grid with hands or metal objects.
- Do not wash the device with water and do not expose it to rain.
- Repairs should be carried out by the manufacturer or a qualified electrician.
- Store the device in a place inaccessible to children.
- High voltage! Keep away from children!

Possible faults / problems:

Lamps do not light up:

- The fuse is faulty and should be replaced. The fuse is located behind the black cap next to the cable connection.
- The starter is faulty and should be replaced.
- The installation coil is faulty and should be replaced.
- The fluorescent tube is burned out and should be replaced.
- The cable is damaged and should be repaired.

Follow the regulations on electronic waste disposal. Do not throw the lamp into household waste.

DE

Insektenvernichter:

Die Serie der Insektenvernichter ist in modernem Stil gestaltet und bietet hohe Effizienz und Sicherheit. Das Gerät verfügt über rostfreie, nicht verstopfende Gitter mit einer haltbaren, rissfesten Oberfläche. Die speziell entwickelte Spule emittiert ultraviolette Strahlen, die für die Haut von Menschen und Tieren ungefährlich sind. Das Außengitter schützt vor versehentlichem Kontakt mit den Metallgittern.

Das Gerät verwendet keine Chemikalien, erzeugt keinen Rauch, keinen Geruch oder Nebel und hat keinen Einfluss auf die Luftverschmutzung.

Installation:

Beim Aufstellen und Platzieren der Insektenlampe beachten:

- Hängen Sie das Gerät in die Mitte des Raumes, damit sich die ultraviolette Strahlung besser verteilt und Insekten an einer Stelle anzieht.
- Hängen Sie das Gerät an die Wand oder in eine Ecke, wenn der Raum nicht sehr groß ist.
- Platzieren Sie das Gerät in einer Höhe von 1,5–2 m. Für Mücken – etwa 1 m.
- Das Gerät kann an speziellen Haken aufgehängt oder stabil auf einem Tisch / Schrank platziert werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in direktes Sonnenlicht – es funktioniert am besten in dunkleren Bereichen.

Verwendung:

Erste Verwendung:

- Überprüfen Sie, ob die Steckdose die richtige Spannung hat (230V ~ 50Hz).
- Stecken Sie das Gerät ein und drücken Sie „I” (ON), die Lampe leuchtet auf.

Das Gerät kann 24 Stunden am Tag, das ganze Jahr über eingeschaltet bleiben.

Austausch der Leuchtstoffröhren:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lösen Sie die zwei Schrauben, die das Lampengitter halten, und entfernen Sie es.
- Drehen Sie die verbrauchte Röhre um 90°, entnehmen Sie sie vorsichtig und setzen Sie eine neue ein.
- Stellen Sie vor der erneuten Verwendung sicher, dass das Lampengitter korrekt montiert ist, und ziehen Sie alle Schrauben fest.

Reinigung:

Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden. Zu viel Staub kann die Leistung verringern, und Schmutz reduziert die Effizienz beim Töten von Insekten. Zum Reinigen schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie die Auffangschale, indem Sie sie leicht anheben und in Richtung Schalter ziehen. Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem Staubsauger, Tuch oder einer weichen Bürste. Verwenden Sie keine ätzenden Mittel und reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Die Außenseite kann mit einem weichen Tuch abgewischt werden.

Sicherheitsinformationen:

- Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt. Es ist nicht geeignet für den Einsatz in Scheunen, Ställen oder ähnlichen Orten.
- Verwenden Sie es nicht in brennbaren Bereichen.
- Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, vorzugsweise in einer Höhe über 2 m.
- Berühren Sie das Hochspannungsgitter nicht mit den Händen oder Metallgegenständen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und setzen Sie es nicht Regen aus.
- Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Hochspannung! Von Kindern fernhalten!

Mögliche Fehler / Probleme:

Lampen leuchten nicht:

- Die Sicherung ist defekt und muss ersetzt werden. Die Sicherung befindet sich hinter der schwarzen Abdeckung neben dem Kabelanschluss.
- Der Starter ist defekt und muss ersetzt werden.
- Die Installationsspule ist defekt und muss ersetzt werden.
- Die Leuchtstoffröhre ist durchgebrannt und muss ersetzt werden.
- Das Kabel ist beschädigt und muss repariert werden.

Befolgen Sie die Vorschriften zur Entsorgung von Elektroschrott. Werfen Sie die Lampe nicht in den Hausmüll.

CZ

Likvidátor hmyzu:

Rada zařízení na hubení hmyzu je vyrobená v moderním stylu, který zajišťuje vysokou účinnost a bezpečnost. Zařízení má nerezové, neucpávající se mřížky s neporaskaným a odolným povrchem. Speciálně navinutá cívka vyzařující ultrafialové paprsky je neškodná pro lidskou i zvířecí pokožku. Vnější mřížka chrání před náhodným dotykem kovových částí.

Zařízení není spojeno s chemikáliemi, nevytváří kouř ani zápach, nestříká a nemá vliv na znečištění ovzduší.

Montáž:

Při instalaci a umístění lampy proti hmyzu pamatujte:

- Zavešete zařízení doprostřed místnosti, aby se ultrafialové záření mohlo lépe rozptýlit a přilákat hmyz na jedno místo.
- Zavešete jednotku na stěnu nebo do rohu, pokud místnost není příliš velká.
- Umístíte zařízení do výšky 1,5–2 m. Pro komáry – přibližně 1 m.
- Zařízení lze zavěsit na speciální háčky nebo jej stabilně postavit na stůl / skříňku.
- Neumísťujte zařízení na přímé sluneční světlo – funguje nejlépe na tmavších místech.

Použití:

První použití:

- Zkontrolujte, zda má zásuvka správné napětí (230V ~ 50Hz).
- Připojte zařízení do zásuvky a stiskněte „I” (ON), kontrolka se rozsvítí.
- Zařízení může být zapnuto 24 hodin denně po celý rok.

Výměna zářivky:

- Vypněte zařízení a odpojte jej od sítě.
- Odsroubujte dva šrouby držící mřížku lampy a mřížku vyjměte.
- Otočte použitou zářivku o 90°, opatrně ji vyjměte a vložte novou.
- Před dalším použitím zařízení se ujistěte, že je mřížka lampy správně namontována, a utáhněte všechny šrouby.

Čištění:

Zařízení je třeba pravidelně čistit. Příliš mnoho prachu může snížit účinnost zařízení a nečistoty snižují jeho schopnost ničit hmyz. Pro odstranění nečistot zařízení vypněte, odpojte ze zásuvky a vyjměte sběrnou nádobu jejím mírným nadvednutím a tažením směrem k vypínači. Prach a nečistoty odstraňte vysavačem, prachovkou nebo měkkým kartáčem. Nepoužívejte žíravé čisticí prostředky a zařízení nečistěte vodou. Nečistoty z vnější strany zařízení lze odstranit měkkým hadříkem.

Bezpečnostní informace:

- Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití. Není vhodné pro použití ve stodolách, stájích a podobných prostorách.
- Nepoužívejte v hořlavém prostředí.
- Umístěte zařízení mimo dosah dětí, nejlépe ve výšce nad 2 m.
- Nedotýkejte se vysokonapietové mřížky rukama nebo kovovými předměty.
- Zařízení nemýjte vodou ani jej nevystavujte dešti.
- Opravby by měl provádět pouze výrobce nebo kvalifikovaný elektrikář.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Vysoké napětí! Uchovávejte mimo dosah dětí!

Možné vady/problemy:

Lampy nesvítí:

- Pojistka je vadná a musí být vyměněna. Pojistka se nachází za černým krytem vedle připojení napájecího

kabelu.

- Starter je vadný a musí být vyměněn.
- Instalační cívka je vadná a musí být vyměněna.
- Zářivka je vypálená a musí být vyměněna.
- Kabel je poškozený a musí být opraven.

Dodržujte předpisy o likvidaci elektronického odpadu. Nevyhazujte lampu do běžného odpadkového koše.

RO

Dispozitiv de distrugere a insectelor:

Seria de dispozitive pentru distrugerea insectelor este realizată într-un stil modern, oferind eficiență ridicată și siguranță. Dispozitivul are grile din oțel inoxidabil, care nu se blochează și au o suprafață rezistentă, ce nu crapă și nu se deteriorează. Bobina special concepută, care emite raze ultraviolete, este inofensivă pentru pielea oamenilor și a animalelor. Plasa exterioră oferă protecție împotriva atingerii accidentale a grilelor metalice.

Dispozitivul nu este asociat cu substanțe chimice, nu produce fum sau miros, nu pulverizează și nu afectează calitatea aerului.

Montaj:

La instalarea și poziționarea lămpii împotriva insectelor, rețineți:

- Agăță dispozitivul în centrul camerei, astfel încât radiațiile ultraviolete să se poată dispersa mai bine și să atragă insectele într-un singur loc.
- Agăță aparatul pe perete sau într-un colț dacă încăperea nu este foarte mare.
- Plasează dispozitivul la o înălțime de 1,5–2 m. Pentru țânțari – aproximativ 1 m.
- Dispozitivul poate fi agățat de cârlige speciale sau așezat stabil pe o masă / dulap.
- Nu așeza dispozitivul în zone expuse la soare – funcționează cel mai bine în locuri mai întunecoase.

Utilizare:

Prima utilizare:

- Verifică dacă prizele au tensiunea corectă (230V ~ 50Hz).
- Conectează dispozitivul la priză și apasă „I” (ON), iar lampa se va aprinde.
- Dispozitivul poate funcționa 24 de ore pe zi, pe tot parcursul anului.

Înlocuirea tuburilor fluorescente:

- Oprește dispozitivul și scoate ștecherul din priză.
- Desfilează cele două suruburi care fixează grila lămpii și scoate grila.
- Rotește tubul fluorescent 90°, scoate-l ușor și montează unul nou.
- Înainte de a utiliza din nou dispozitivul, asigură-te că grila lămpii este corect montată și strânge toate suruburile.

Curățare:

Dispozitivul trebuie curățat regulat. Excesul de praf poate reduce eficiența funcționării, iar murdăria scade performanța de distrugere a insectelor. Pentru a îndepărta murdăria, oprește dispozitivul, scoate-l din priză și îndepărtează vata colectoare ridicând-o ușor și trăgând-o spre întrerupător. Acum poți îndepărta praful și murdăria folosind un aspirator, o lavetă sau o perie moale. Nu folosi substanțe corozive și nu curăța dispozitivul cu apă. Murdăria de pe exteriorul dispozitivului poate fi ștersă cu o cârpă moale.

Informații de siguranță:

- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu este adecvat pentru utilizarea în grajduri, hambare sau locuri similare.
- Nu utiliza în zone inflamabile.
- Plasează dispozitivul într-un loc inaccessibil copiilor, de preferat la peste 2 m înălțime.
- Nu atinge grila de înaltă tensiune cu mâinile sau cu obiecte metalice.
- Nu spală dispozitivul cu apă și nu îl expune la ploaie.
- Reparațiile trebuie efectuate de producător sau de un electrician calificat.
- Dispozitivul trebuie depozitat într-un loc inaccessibil copiilor.
- Tensiune înaltă! Ține departe de copii!

Posibile defecte/probleme:

Lămpile nu se aprind:

- Siguranța este defectă și trebuie înlocuită. Siguranța se află în spatele capacului negru, lângă conexiunea cablului de alimentare.
- Starterul este defect și trebuie înlocuit.
- Bobina de instalare este defectă și trebuie înlocuită.
- Tubul fluorescent s-a ars și trebuie înlocuit.
- Cablul este deteriorat și trebuie reparat.

Respectă reglementările privind eliminarea deșeurilor electronice. Nu arunca lampa la gunoii menajer.

SK

Zariadenie na hubenie hmyzu:

Séria zariadení na hubenie hmyzu je vyrobená v modernom štýle s vysokou účinnosťou a bezpečnosťou. Zariadenie má nehrdzavejúce, neupchávajúce sa mriežky s pevnou a odolnou povrchovou úpravou. Špeciálne navinutá cievka, ktorá vyžaruje ultrafialové lúče, je neškodná pre pokožku ľudí aj zvierat. Vonkajšia mriežka chráni pred náhodným dotykom kovových častí.

Zariadenie nie je spojené s chemikáliami, nevytvára dym, zápach ani postrek a nemá vplyv na znečistenie ovzdušia.

Montáž:

Pri inštalácii a umiestňovaní lampy proti hmyzu pamätajte:

- Zaveste zariadenie do stredu miestnosti, aby sa ultrafialové žiarenie mohlo lepšie rozptýliť a prilákať hmyz na jedno miesto.
- Zaveste zariadenie na stenu alebo do rohu, ak miestnosť nie je príliš veľká.
- Umiestnite zariadenie do výšky 1,5–2 m. Pre komáre – približne 1 m.
- Zariadenie možno zaviesť na špeciálne háky alebo ho stabilne postaviť na stôl / skrinku.
- Nepokladajte zariadenie na priame slnečné svetlo – funguje najlepšie v tmavších priestoroch.

Používanie:

Prvé použitie:

- Skontrolujte, či má zásuvka správne napätie (230V ~ 50Hz).
- Pripojte zariadenie do siete a stlačte „I“ (ON), lampsa sa rozsvieti.
- Zariadenie môže byť zapnuté 24 hodín denne, počas celého roka.

Vymena žiariviek:

- Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- Odskrutkujte dva skrutky, ktoré držia mriežku lampy, a mriežku odstráňte.
- Otočte použitú žiarivku o 90°, opatrne ju vyberte a vložte novú.
- Pred opätovným použitím sa uistite, že mriežka lampy je správne namontovaná, a dotiahnite všetky skrutky.

Čistenie:

Zariadenie je potrebné pravidelne čistiť. Príliš veľa prachu môže znížiť účinnosť prevádzky a nečistoty znižujú efektívnosť hubenia hmyzu. Na odstránenie nečistôt zariadenie vypnite, odpojte ho zo zásuvky a vyberte zbernú nádobku jemným nadvhnutím a potiahnutím smerom k vypínaču. Prach a nečistoty odstráňte vysávačom, handričkou alebo mäkkou kefkou. Nepoužívajte žiaravé čistiace prostriedky a zariadenie neumývajte vodou. Vonkajšie časti utrite mäkkou handričkou.

Bezpečnostné informácie:

- Zariadenie je určené len na vnútorné použitie. Nie je vhodné na použitie v stodolách, maštaliach alebo podobných priestoroch.
- Nepoužívajte v horľavom prostredí.
- Umiestnite zariadenie mimo dosahu detí, najpľesšie vo výške nad 2 m.
- Nedotýkajte sa vysokonapäťovej mriežky rukami ani kovovými predmetmi.
- Zariadenie neumývajte vodou a nevystavujte dažďu.
- Opravy by mal vykonávať len výrobca alebo kvalifikovaný elektrikár.
- Zariadenie uchovávať mimo dosahu detí.
- Vysoké napätie! Uchovávať mimo dosahu detí!

Možné chyby/problémy:

Lampy nesvietia:

- Poistka je chýbná a je potrebné ju vymeniť. Poistka sa nachádza za čiernym krytom vedľa pripojenia napájacieho kábla.
- Štartér je chýbný a je potrebné ho vymeniť.
- Instalačná cievka je chýbná a je potrebné ju vymeniť.
- Žiarivka je vypálená a je potrebné ju vymeniť.
- Kábel je poškodený a je potrebné ho opraviť.

 **Dodržiavajte predpisy o likvidácii elektronického odpadu. Nevyhadzujte lampu do bežného odpadu.**

FR

Appareil anti-insectes:

La série d'appareils anti-insectes est conçue dans un style moderne, garantissant une efficacité élevée et une sécurité optimale. L'appareil est équipé de grilles en acier inoxydable, qui ne se bouchent pas et conservent une surface solide et durable. La bobine spécialement conçue émet des rayons ultraviolets inoffensifs pour la peau humaine et animale. La grille extérieure protège contre tout contact accidentel avec les parties métalliques.

L'appareil n'utilise aucun produit chimique, ne produit ni fumée, ni odeur, ni pulvérisation, et n'a aucun impact sur la pollution de l'air.

Installation:

Lors de l'installation et du positionnement de la lampe anti-insectes, veillez à:

- Suspendre l'appareil au centre de la pièce, afin que le rayonnement ultraviolet puisse se diffuser efficacement et attirer les insectes au même endroit.
- Fixer l'appareil au mur ou dans un coin si la pièce est petite.
- Placer l'appareil à une hauteur de 1,5 à 2 m. Pour les moustiques – environ 1 m.
- L'appareil peut être suspendu à des crochets spéciaux ou posé solidement sur une table / une armeoire.
- Ne pas placer l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil – il fonctionne mieux dans les zones plus sombres.

Utilisation:

Première utilisation:

- Vérifiez que la prise a la bonne tension (230V ~ 50Hz).
- Branchez l'appareil à une source d'alimentation et appuyez sur « I » (ON), la lampe s'allumera.
- L'appareil peut rester en marche 24 heures sur 24, toute l'année.

Remplacement des tubes fluorescents:

- Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Dévissez les deux vis retenant la grille de la lampe et retirez-la.
- Tournez le tube fluorescent usé de 90°, retirez-le délicatement et installez un nouveau tube.
- Avant de rallumer l'appareil, assurez-vous que la grille de la lampe est correctement fixée et resserrée toutes les vis.

Nettoyage:

L'appareil doit être nettoyé régulièrement. Un excès de poussière peut réduire son efficacité et la saleté diminue sa capacité à éliminer les insectes. Pour nettoyer, éteignez l'appareil, débranchez-le et retirez le plateau collecteur en le soulevant légèrement et en le tirant vers l'interrupteur. Vous pouvez ensuite éliminer la poussière et les saletés à l'aide d'un aspirateur, d'un chiffon ou d'une brosse douce. N'utilisez pas de produits corrosifs et ne nettoyez pas l'appareil à l'eau. La surface extérieure peut être nettoyée avec un chiffon doux.

Informations de sécurité:

- L'appareil est destiné uniquement à une utilisation en intérieur. Il n'est pas adapté à une utilisation dans les granges, écuries ou environnements similaires.
- Ne pas utiliser dans des zones inflammables.
- Placez l'appareil hors de portée des enfants, de préférence à plus de 2 m du sol.
- Ne touchez pas la grille haute tension avec les mains ou avec des objets métalliques.
- Né lavez pas l'appareil à l'eau et ne le laissez pas sous la pluie.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant ou un électricien qualifié.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Haute tension ! Tenir éloigné des enfants !

Pannes / problèmes possibles:

Les lampes ne s'allument pas:

- Le fusible est défectueux et doit être remplacé. Le fusible se trouve derrière le capuchon noir à côté de la connexion du câble d'alimentation.
- Le démarreur est défectueux et doit être remplacé.
- La bobine d'installation est défectueuse et doit être remplacée.
- Le tube fluorescent est grillé et doit être remplacé.
- Le câble est endommagé et doit être réparé.

 **Respectez les réglementations relatives à l'élimination des déchets électroniques. Ne jetez pas la lampe avec les ordures ménagères.**

HU

Rovarirtó készülék:

A rovarirtó készülékek sorozata modern kialakítású, nagy hatékonyságú és biztonságos működést biztosít.

A készülék rozsdamentes, nem eltömődő részekkel rendelkezik, amelyek felülete tartós és repedésálló. A speciálisan kialakított tekercs ultralibya sugarakat bocsát ki, amelyek ártalmatlanok az emberi és állati bőrre. A külső védőrács megakadályozza a véletlen érintkezést a fémrészekkel. A készülék nem használ vegyszereket, nem termel füstöt, szagot vagy permetet, és nem szennyezi a levegőt.

Telepítés:

A rovarirtó lámpa elhelyezéskor tartsa be a következőket:

- Akassza a készüléket a helyiség közepére, hogy az ultralibya fény jobban szóródjon, és a rovarokat egy pontra vonzza.
- Ha a helyiség kicsi, akassza a lámpát falra vagy sarokba.
- A készüléket 1,5–2 m magasságba helyezze el. Szűnyogok esetén kb. 1 m.
- A lámpa speciális kampókra akasztható, vagy stabilan elhelyezhető asztalon / szekrényen.
- Ne tegye napfényes helyre – a készülék sötétbén környezetben működik a leghatékonyabban.

Használat:

Először használat:

- Ellenőrizze, hogy a konnektor megfelelő feszültségű-e (230V ~ 50Hz).
- Csatlakoztassa a készüléket az áramhoz, nyomja meg az „I” (ON) gombot, és a lámpa felkapcsol.
- A készülék napi 24 óraban, egész évben működhet.

Fénycsőcsere:

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
- Csavarja ki a lámpárcsot rögzítő két csavart, majd vegye le a rácsot.
- Fordítsa el a kiégett fénycsövet 90°-kal, óvatosan vegye ki, majd helyezzen be egy újat.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a lámpárcs megfelelően van-e visszaszerelve, és húzza meg a csavarokat.

Tisztítás:

A készüléket rendszeresen tisztítani kell. A túl sok por csökkentheti a hatékonyságot, a szennyeződés pedig ronthatja a rovarirtó teljesítményt. A tisztításhoz kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból, majd emelje meg és húzza ki a gyújtótálcát a kapcsoló irányába. Távolítsa el a port és szennyeződést porszívóval, porronggyal vagy puha kefével. Ne használjon maró hatású szereket, és ne tisztítsa vízzel. A külső felületeket puha ronggyal törölje le.

Biztonsági információk:

- A készülék kizárólag beltéri használatra készült. Nem alkalmas istállókban, paktákban vagy hasonló helyeken való használatra.
- Ne használja gyúlékony környezetben.
- Helyezze a készüléket gyermekek elől elzárt helyre, lehetőleg 2 m magasság fölé.
- Ne érintse meg a nagyfeszültségű rácsot kézzel vagy fémme.
- Ne tisztítsa vízzel, és ne tegye ki esőnek.
- A javításokat kizárólag a gyártó vagy szakképzett villanyszerelő végezheti.
- A készüléket gyermekektől elzárva tárolja.
- Nagyfeszűtség! Tartsa távol gyermekektől!

Lehetséges hibák / problémák:

A lámpák nem világítanak:

- A biztosíték hibás, ki kell cserélni. A biztosíték a fedete fedél mögött található a tápkábel csatlakozásánál.
- A gyújtó hibás, ki kell cserélni.
- A tekercs hibás, ki kell cserélni.
- A fénycső kiégett, cserélni kell.
- A kábel sérült, javítani kell.

 **Tartsa be az elektronikai hulladékokra vonatkozó előírásokat. Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé.**

IT

Dispositivo antizanzare:

La serie di dispositivi antizanzare è realizzata in uno stile moderno, con elevata efficienza e sicurezza. Il dispositivo è dotato di griglie in acciaio inox, resistenti, non ostruibili e con superficie anti-rottura. La bobina appositamente progettata emette raggi ultravioletti innocui per la pelle umana e animale. La griglia esterna protegge dal contatto accidentale con le parti metalliche.

Il dispositivo non utilizza sostanze chimiche, non produce fumo, odori o spruzzi e non influisce sull'inquinamento dell'aria.

Installazione:

Durante l'installazione e il posizionamento della lampada antizanzare, ricordare:

- Appendere il dispositivo al centro della stanza, in modo che la luce ultravioletta possa diffondersi meglio e attirare gli insetti in un unico punto.
- Appendere il dispositivo alla parete o in un angolo se l'ambiente è piccolo.
- Posizionare il dispositivo a un'altezza di 1,5–2 m. Per le zanzare – circa 1 m.
- Il dispositivo può essere appeso a ganci speciali o posizionato stabilmente su un tavolo / mobile.
- Non collocare il dispositivo alla luce diretta del sole – funziona meglio in ambienti più bui.

Utilizzo:

Prima accensione:

- Verificare che la presa abbia la tensione corretta (230V ~ 50Hz).

- Collegare il dispositivo alla corrente e premere “I” (ON), la lampada si accenderà.

Le lampose può rimanere acceso 24 ore su 24, tutto l'anno.

Sostituzione dei tubi fluorescenti:

- Spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa.
- Svitare le due viti che fissano la griglia della lampada e rimuovetela.
- Rotare il tubo fluorescente esaurito di 90°, rimuoverlo delicatamente e inserire uno nuovo.
- Prima di riaccendere il dispositivo, assicurarsi che la griglia sia fissata correttamente e serrare tutte le viti.

Pulizia:

Il dispositivo deve essere pulito regolarmente. Un eccesso di polvere può ridurre l'efficienza e lo sporco diminuisce la capacità di eliminare gli insetti. Per la pulizia, spegnere il dispositivo, scollegarlo e rimuovere il vassoio raccoglitore sollevandolo leggermente e tirandolo verso l'interruttore. Rimuovere la polvere e lo sporco con un aspirapolvere, un panno o una spazzola morbida. Non utilizzare detergenti corrosivi e non pulire con acqua. Lo sporco esterno può essere rimosso con un panno morbido.

Informazioni sulla sicurezza:

- Il dispositivo è destinato solo all'uso interno. Non adatto per l'uso in stalle, fienili o ambienti simili.
- Non utilizzare in ambienti infiammabili.
- Posizionare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini, preferibilmente sopra i 2 m di altezza.
- Non toccare la griglia ad alta tensione con le mani o con oggetti metallici.
- Non lavare il dispositivo con acqua e non esporlo alla pioggia.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo dal produttore o da un elettricista qualificato.
- Conservare il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- Alta tensione! Tenere lontano dai bambini!

Possibili difetti / problemi:

Le lampade non si accendono:

- Il fusibile è difettoso e deve essere sostituito. Si trova dietro il tappo nero vicino alla connessione del cavo di alimentazione.
- Lo starter è difettoso e deve essere sostituito.
- La bobina di alimentazione è difettosa e deve essere sostituita.
- Il tubo fluorescente è bruciato e deve essere sostituito.
- Il cavo è danneggiato e deve essere riparato.

 **Rispettare le normative sullo smaltimento dei rifiuti elettronici. Non gettare la lampada nei rifiuti domestici.**

HR

Uredaj za uništavanje insekata:

Seriya uredaja za uništavanje insekata izrađena je u modernom stilu, visoke učinkovitosti i sigurnosti. Uredaj ima nehrđajuće, nepropusne rešetke s površinom otpornom na pucanje i habanje. Posebno dizajnirana zavojnica emitira ultraljubičaste zrake koje su bezopasne za ljudsku i životinjsku kožu. Vanjska mreža štiti od slučajnog dodira s metalnim dijelovima.

Uredaj ne koristi kemikalije, ne stvara dim, miris ili prskanje te ne utječe na onečišćenje zraka.

Montaža:

Prilikom postavljanja i pozicioniranja lampe za uništavanje insekata, imajte na umu:

- Objesite uredaj u središte prostorije kako bi se ultraljubičasto zračenje bolje raspršilo i privuklo insekte na jedno mjesto.
- Objesite uredaj na zid ili u kut ako prostor nije velik.
- Postavite uredaj na visinu od 1,5–2 m. Za komarce – oko 1 m.
- Uredaj se može objesiti na posebne kukice ili stabilno postaviti na stol / ormarić.
- Ne postavljajte uredaj na mjesta izložena izravnom suncu – najbolje radi u tamnijim prostorima.

Upotreba:

- Prva upotreba:
- Provjerite ima li utičnica odgovarajući napon (230V ~ 50Hz).
- Priključite uredaj na struju i pritisnite „I” (ON), svjetlo će se upaliti.
- Uredaj može biti uključen 24 sata dnevno tijekom cijele godine.

Zamjena fluorescentnih cijevi:

- Isključite uredaj i izvadite utikač iz utičnice.
- Odvijte dva vijka koja drže mrežu lampe i uklonite mrežu.
- Otkrenite istrošenu cijev za 90°, pažljivo je izvadite i umetnite novu.
- Prije ponovnog korištenja provjerite je li mreža pravilno postavljena i zategneta sve vijke.

Čišćenje:

Uredaj je potrebno redovito čistiti. Previše prašine može smanjiti učinkovitost rada, a nečistoće smanjuju sposobnost ubijanja insekata. Za čišćenje isključite uredaj, izvadite ga iz utičnice i izvadite posudu za sakupljanje podizanjem i povlačenjem prema prekidaču. Uklonite prašinu i prljavštinu pomoću usisavača, krpe ili meke četke. Ne koristite korozivne tvari i ne čistite uredaj vodom. Vanjsku površinu obrišite mekom krpom.

Sigurnosne informacije:

- Uredaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Nije prikladan za upotrebu u štalama, stajama i sličnim prostorima.
 - Ne koristite u zapaljivim prostorima.
 - Postavite uredaj izvan dohvata djece, po mogućnosti na visinu iznad 2 m.
 - Nedodirajte mrežu pod naponom rukama ili metalnim predmetima.
 - Ne perite uredaj vodom i ne izlažite ga kiši.
 - Popravke smije obavljati samo proizvođač ili kvalificirani električar.
 - Uredaj treba čuvati izvan dohvata djece.
 - Visoki napon! Držati podalje od djece!
- Mogući kvarovi / problemi:**
- Svjetiljke se ne pale:
- Osiguraj da neispravan i potrebno ga je zamijeniti. Nalazi se iza crnog poklopca pored priključka napojnog kabela.
 - Starter je neispravan i potrebno ga je zamijeniti.
 - Instalacijska zavojnica je neispravna i potrebno ju je zamijeniti.
 - Fluorescentna cijev je pregorela i potrebno ju je zamijeniti.
 - Kabel je oštećen i potrebno ga je popraviti.

Pridržavajte se propisa o zbiranjuvanju elektroničkog otpada. Ne bacajte lampu u kućni otpad.

NL

Insectendoder:

De serie insectendoders is ontworpen in een moderne stijl, met hoge efficiëntie en maximale veiligheid. Het apparaat is uitgerust met roestoprijstalen, niet-verstoppende roosters met een breuk- en slijtvast oppervlak. De speciaal ontworpen spoel zendt ultraviolette stralen uit die onschadelijk zijn voor de huid van mensen en dieren. Het buitenrooster beschermt tegen toevallig contact met de metalen onderdelen.

Het apparaat maakt geen gebruik van chemicaliën, produceert geen rook, geur of nevel en veroorzaakt geen luchtvervuiling.

Installatie:

Bij het plaatsen en positioneren van de insectendoderlamp, houd rekening met het volgende:

- Hang het apparaat in het midden van de kamer zodat het UV-licht zich beter kan verspreiden en insecten naar één punt trekkt.
- Hang het apparaat aan de muur of in een hoek als de ruimte klein is.
- Plaats het apparaat op een hoogte van 1,5–2 m. Voor muggen – ongeveer 1 m.
- Het apparaat kan aan speciale haken worden opgehangen of stabiel op een tafel / kast worden geplaatst.
- Plaats het apparaat niet op zonnige plaatsen – het werkt het best in donkere omgevingen.

Gebruik:

Eerste gebruik:

- Controleer of het stopcontact de juiste spanning heeft (230V ~ 50Hz).
- Sluit het apparaat aan op de stroom en druk op „I” (ON), het lampje zal oplichten.
- Het apparaat kan 24 uur per dag, het hele jaar door ingeschakeld blijven.

Vervanging van fluorescentielampen:

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Draai de twee schroeven los die het lampenrooster vasthouden en verwijder het rooster.
- Draai de gebruikte lamp 90°, verwijder deze voorzichtig en plaats een nieuwe.
- Controleer voor gebruik of het rooster correct is gemonteerd en draai alle schroeven vast.

Reiniging:

Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt. Te veel stof kan de efficiëntie verminderen en vuil verlaagt de werking van de insectendoder. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de opvanglade door deze iets op te tillen en richting de schakelaar te trekken. Verwijder stof en vuil met een stofzuiger, doek of zachte borstel. Gebruik geen bijtende middelen en maak het apparaat niet schoon met water. De buitenkant kan worden afgeveegd met een zachte doek.

Veiligheidsinformatie:

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet geschikt voor gebruik in schuren, stallen of vergelijkbare plaatsen.
- Gebruik niet in brandgevaarlijke omgevingen.
- Plaats het apparaat buiten het bereik van kinderen, bij voorkeur op meer dan 2 m hoogte.
- Raak het hoogspanningsrooster niet aan met handen of metalen voorwerpen.
- Maak het apparaat niet schoon met water en stel het niet bloot aan regen.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een gekwalificeerde elektricien.
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Hoge spanning! Buiten bereik van kinderen houden!

Mogelijke defecten / problemen:

Lampen branden niet:

- De zekering is defect en moet worden vervangen. Deze bevindt zich achter de zwarte dop bij de aansluiting van de stroomkabel.
- De starter is defect en moet worden vervangen.
- De spoel is defect en moet worden vervangen.
- De fluorescentielamp is doorgebrand en moet worden vervangen.
- De kabel is beschadigd en moet worden gerepareerd.

 **Houd u aan de voorschriften voor de verwerking van elektronisch afval. Gooi de lamp niet bij het huishoudelijk afval.**

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Bodex Electronics sp. z o.o. oświadcza, że niniejszy wyrob jest zgodny z dyrektywami 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2014/30/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

Simplified EU Declaration of Conformity

Bodex Electronics sp. z o.o. declares that this product complies with Directives 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2014/30/UE. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address:

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Bodex Electronics sp. z o.o. erklärt, dass dieses Produkt den Richtlinien 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2014/30/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Společnost Bodex Electronics sp. z o.o. prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se směrnicemi 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2014/30/UE. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

Pojednostavljena EU izjava o skladnosti

Bodex Electronics sp. z o.o. izjavljaje da je ovaj proizvod u skladu s direktivama 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2014/30/UE. Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

Declaratie UE de conformitate simplificată

Bodex Electronics sp. z o.o. declară că acest produs este conform cu Directivele 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2014/30/UE. Textul complet al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet:

https://vayox.pl/dokumenty

Made in P.R.C.

Bodex Electronics Sp. z o.o.

ul. Tadeusza Kościuszki 15B 55-140 Żmigród POLAND

🌐 www.bodex.net.pl 📧 info@vayox.pl

